OTW-324说明书-四国语

Internal Use（内部公开）

80g书纸，无膜，1C印刷，风琴折
成品尺寸:90*90mm

PACKAGE CONTENTS 1

True Wireless Earbuds x 2 | Charging Case x 1 | Welcome Guide x 1 | Pair of Earbuds x 2 | Largest x 1 | Type-C Charging Cable x 1

PRODUCT OVERVIEW

Left Earbud | Right Earbud | Multi-Function Touchpoint | Status Indicator | Type-C Charging Port

BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS 2

Earbuds	
Bluetooth Version	V5.4
Range	10m
Music Playtime	Up to 7 hours, the case provides additional 33 hours
Battery Capacity	40mAh (each earbud)
Charging Time	Approx. 1.5 hour
Charging Case	
Battery Capacity	500mAh
Charging Time	Approx. 2 hours

*If the charging case is fully recharged, it can charge the earbuds about 5 times.
*Inaterm Lab test results

ID UNDISPAN KHUSUS DASAR
Earbud: Versi Bluetooth: V5.4; Jangkauan: 10 m; Waktu Pemutaran Musik: Hingga 7 jam, case memberikan tambahan 33 jam; Kapasitas Baterai: 40 mAh (setiap earbud); Waktu Pengisian Daya: Kira-kira 1.5 jam; **Case Pengisian Daya:** Kapasitas Baterai: 500 mAh; Waktu Pengisian Daya: Kira-kira 2 jam; *Ketika case pengisian daya terisi penuh, case dapat mengisi daya earbud sekitar 5 kali. *Hasil Lab Inaterm

FR SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT
Écouteurs : Version Bluetooth : V5.4 ; Plage : 10 m ; Durée de lecture de musique : Jusqu'à 7 heures ; l'étui offre 33 heures supplémentaires ; Capacité de la batterie : 40 mAh (chaque écouteur) ; Temps de charge : Environ 1,5 heure ; **Étui de charge :** Capacité de la batterie : 500 mAh ; Durée de charge : Environ 2 heures ; *Lorsque l'étui de recharge entièrement rechargé peut d'environ 5 recharges des écouteurs ; *Résultats de test de laboratoire interno

AR مواصفات المنتج الأساسية
سماعات الأذن: إصدار البلوتوث: V5.4؛ المدى: 10 م؛ مدة تشغيل الموسيقى: حتى 7 ساعات، توفر العلبة 33 ساعة إضافية؛ سعة البطارية: 40 مللي أمبير ساعة (لكل سماعة)؛ وقت الشحن: حوالي 1.5 ساعة؛ **علبة الشحن:** سعة البطارية: 500 مللي أمبير ساعة؛ وقت الشحن: حوالي 2 ساعة؛ *عندما تكون علبة الشحن ممتلئة بالكامل، يمكنها شحن سماعات الأذن حوالي خمس مرات؛ *نتائج مختبر Inaterm Lab

DOWNLOAD THE APP 3

oraimo sound

Download the app: Scan the QR code or search "oraimo sound" on App Store or Google Play

iOS 12.0 or above

Android 6.0 or above

Sound360 Spatial Audio
oraimo's exclusive spatial sound technology. It re-renders stereo and widens the sound field to provide an immersive sound-listening experience.
Download the oraimo sound app to experience the auditory revolution.

ID UNDUH APLIKASI oraimo sound. **iOS 12.0 atau lebih tinggi; Android 6.0 atau lebih tinggi.** Unduh aplikasi Pintar kode QR atau cari "oraimo sound" di App Store atau Google Play. **Sound360 Spatial Audio** Teknologi suara spasial eksklusif oraimo. Ini merender ulang stereo dan memperluas bidang suara untuk memberikan pengalaman mendengarkan suara yang imersif. Unduh aplikasi oraimo sound untuk merasakan revolusi pendengaran.

FR TÉLÉCHARGER L'APPLICATION oraimo sound. **iOS 12.0 ou supérieur ; Android 6.0 ou supérieur.** Téléchargez l'application oraimo sound sur l'App Store ou Google Play en scannant le code QR ou en recherchant « oraimo sound ». **Sound360 Spatial Audio** L'audio spatial de la technologie sonore exclusive d'oraimo. Elle restitue le stéréo et élargit le champ sonore pour offrir une expérience d'écoute immersive. Téléchargez l'application oraimo sound pour vivre la révolution auditive.

AR تحميل تطبيق oraimo sound. **iOS 12.0 وما بعده؛ Android 6.0 وما بعده.** امسح رمز الاستجابة السريعة أو ابحث عن "oraimo sound" في App Store أو Google Play. **Sound360 صوتي محيطي** تقنية oraimo الحصرية للصوت المكاني. تعيد تصيير الصوت الستيريو وتوسع مجال الصوت لتوفير تجربة استماع غامرة. قم بتنزيل تطبيق oraimo sound لتجربة الثورة السمعية.

USING YOUR EARBUDS 4

Charging | Pair | Power

1. Put the earbuds back to the charging case.
2. Connect the case to power source with the included Type-C charging cable for charging.

Charging Case Indicator

Battery Level	Case Indicator
40% & Below > 10%	Green indicator stays on for 1 second.
10% & Below > 4%	Orange indicator stays on for 1 second.
Below < 20%	Red indicator stays on for 1 second.

ID MENGGUNAKAN EARBUD ANDA
Mengisi daya. 1. Kembali earbud ke case pengisian daya. 2. Hubungkan case ke sumber daya dengan kabel pengisian daya Type-C yang disertakan untuk mengisi daya. **Indikator Case Pengisian Daya: Level Baterai:** 40% & Below > 10%; 20% & Below > 4%; Below < 20%; **Case Indicator:** Lampu Indikator Hijau menyala selama 1 detik; Indikator oranye menyala selama 1 detik; Indikator merah menyala selama 1 detik.

FR UTILISATION DE VOS ÉCOUTEURS
Recharger en cours. 1. Remettre les écouteurs dans l'étui de recharge. 2. Connectez l'étui à une source d'alimentation à l'aide du câble de recharge de Type-C inclus pour le recharger. **Indicateur de l'étui de recharge : Niveau de batterie :** 40 % ≤ 10 % ; 20 % ≤ 4 % ; Inférieur à 20 % ; **Indicateur de l'étui :** Le voyant indicateur vert reste allumé pendant 1 seconde ; L'indicateur orange reste allumé pendant 1 seconde ; L'indicateur rouge reste allumé pendant 1 seconde.

AR استخدام سماعات الأذن **شحن.** 1. ضع السماعات الأذن في علبة الشحن. 2. قم بتوصيل العلبة بمصدر الطاقة باستخدام الكابل المزود (Type-C) لشحن العلبة. **مؤشر شحن العلبة: مستوى البطارية:** 40% ≤ 10%؛ 20% ≤ 4%؛ أقل من 20%؛ **مؤشر العلبة:** يضيء المؤشر الأخضر لمدة 1 ثانية؛ يضيء المؤشر البرتقالي لمدة 1 ثانية؛ يضيء المؤشر الأحمر لمدة 1 ثانية.

DOWNLOAD THE APP 5

Pairing | Power | Call

ON | OFF | oraimo SpaceBuds Lite | oraimo SpaceBuds Lite

OPEN THE LID → PAIRING → CONNECTED

Either earbud indicator flashes RED and GREEN alternately | GREEN indicator stays on for 1 second, then turns off

ID Ketika tutup pengisian daya terbuka, kedua earbud akan secara otomatis masuk ke mode pairing. Setelah terhubung, **SPACEBUDS** ditampilkan di perangkat Anda. **Operasi Earbud:** Ketuk earbud sebanyak 2 kali, dua kali untuk menjawab panggilan, dua kali untuk menolak panggilan, tiga kali untuk mengaktifkan Siri.

FR Lorsque le couvercle du boîtier de recharge est ouvert, les deux écouteurs sont automatiquement mis en mode jumelage. Une fois connecté, **SPACEBUDS** s'affiche sur votre appareil. **Opérations des écouteurs :** Appuyez deux fois sur l'écouteur pour répondre à un appel, deux fois pour refuser un appel, trois fois pour activer Siri.

AR عند فتح غطاء الشحن، يدخل كلا السماعتين تلقائيًا في وضع الاقتران. بعد الاتصال، يظهر **SPACEBUDS** على جهازك. **عمليات السماعة:** اضغط على السماعة مرتين لتلقي مكالمة، مرتين لرفض مكالمة، ثلاث مرات لتنشيط Siri.

CONTROLS 7

Music | Call | Activate Voice Assistant | Game Mode Switch

L/R x 1 (1 beep) | L/R x 2 | L/R x 3 | L/R x 4 | L/R x 5 (2 beeps)

ID Ketuk dua kali earbud untuk memulai atau menghentikan musik. Ketuk earbud kiri dua kali untuk menurunkan volume, dan ketuk earbud kanan dua kali untuk menaikkan volume. Ketuk earbud kiri tiga kali untuk beralih ke lagu sebelumnya, dan ketuk earbud kanan tiga kali untuk beralih ke lagu berikutnya. Ketuk earbud kiri empat kali untuk masuk ke mode game, dan ketuk empat kali untuk keluar dari mode game. Ketuk dua kali earbud kanan tinggi untuk mengaktifkan Siri.

FR Appuyez deux fois sur l'écouteur droit pour lancer ou mettre en pause la musique. Appuyez deux fois sur l'écouteur gauche pour baisser le volume, et deux fois sur l'écouteur droit pour augmenter le volume. Appuyez trois fois sur l'écouteur gauche pour passer à la chanson précédente, et trois fois sur l'écouteur droit pour passer à la chanson suivante. Appuyez quatre fois sur l'écouteur gauche pour activer le mode jeu, et quatre fois pour le désactiver. Appuyez deux fois sur l'écouteur droit pour activer Siri.

AR اضغط مرتين على سماعة الأذن اليمنى لبدء أو إيقاف الموسيقى مؤقتًا. اضغط مرتين على سماعة الأذن اليسرى لخفض الصوت، واضغط مرتين على سماعة الأذن اليمنى لرفع الصوت. اضغط ثلاث مرات على سماعة الأذن اليسرى للانتقال إلى الأغنية السابقة، واضغط ثلاث مرات على سماعة الأذن اليمنى للانتقال إلى الأغنية التالية. اضغط أربع مرات على سماعة الأذن اليسرى لتنشيط وضع اللعب، واضغط أربع مرات لإيقاف تشغيله. اضغط مرتين على سماعة الأذن اليمنى لتنشيط Siri.

FAQ 9

Question 1	Reason	Solution
Earbuds won't power on/off	Charging case or earbuds have no battery	Place your earbuds in the charging case and charge for more than 30 minutes
Question 2	**Reason**	**Solution**
Only one earbud work/sound from only one side	The earbuds are no longer paired to each other	Place both earbuds in the charging case and close case for 3 seconds, and take out your earbuds
Question 3	**Reason**	**Solution**
Earbuds can not be charged	The earbuds may be smudged and fail to make contact for charging	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case
Question 4	**Reason**	**Solution**
Bad call quality	1. The microphone is blocked with dirt 2. The microphone is blocked after the earbud comes into contact with water or sweat 3. Target Wireless Network is poor, which affects the other earbud's ability to hear a call	1. Use a cleaning cloth to blow into the microphone hole to remove dirt 2. For singlemet use, place the other earbuds in the charging case

ID Question 1: Reason: Solution: Meletakkan earbud kembali ke dalam casing pengisian daya dan pastikan earbud terisi daya. Question 2: Reason: Solution: Letakkan kedua earbud di dalam casing pengisian daya dan tutup casing selama 3 detik, lalu keluarkan earbud. Question 3: Reason: Solution: Bersihkan pin pengisian earbud dan casing pengisian daya dengan kain pembersih yang dibasahi alkohol untuk menghilangkan kotoran dan noda. Question 4: Reason: Solution: Tiup lubang mikrofon untuk membersihkan kotoran atau letakkan earbud di dalam casing pengisian daya jika Anda menggunakan earbud secara terpisah.

FR Question 1 : Raison : Solution : Mettez votre écouteur dans l'étui de recharge. Question 2 : Raison : Solution : Mettez votre écouteur dans l'étui de recharge et fermez le couvercle pendant 3 secondes, puis retirez vos écouteurs. Question 3 : Raison : Solution : Nettoyez les broches de charge de l'écouteur et du boîtier de recharge avec un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour éliminer la saleté et les taches. Question 4 : Raison : Solution : Soufflez dans le trou du microphone pour éliminer la saleté ou placez votre écouteur dans le boîtier de recharge si vous utilisez un seul écouteur.

AR السؤال 1: السبب: الحل: ضع السماعة الأذن في علبة الشحن وتأكد من شحنها. السؤال 2: السبب: الحل: ضع السماعتين الأذن في علبة الشحن وأغلق الغطاء لمدة 3 ثوانٍ، ثم أخرج السماعتين الأذن. السؤال 3: السبب: الحل: نظف دبابيس الشحن الخاصة بسماعة الأذن وعلبة الشحن بقطعة قماش تنظيف مبللة بالكحول لإزالة الأوساخ والبقع. السؤال 4: السبب: الحل: نفخ ثقب الميكروفون لإزالة الأوساخ أو ضع سماعة الأذن في علبة الشحن إذا كنت تستخدم سماعة أذن واحدة.

FAQ 11

Question 5	Reason	Solution
Bad sound quality/no volume	The earbud speaker or sound hole is blocked with dirt	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the speaker or sound hole
Question 6	**Reason**	**Solution**
Phone fails to connect to the earbuds	1. Earbuds are already connected to another device 2. Earbuds have to battery	1. Disconnect and "Forget" your earbuds on the other connected device and place the earbuds in the charging case with lid closed. Then open the case to check the status of the earbuds and try to connect your earbuds alternatively, you can continue to connect your phone with the earbuds again 2. See solution to Question 1
Question 7	**Reason**	**Solution**
Poor touch control response	1. Touching an incorrect pressing area 2. Wanted too long between touch commands 3. Interference or the earbuds may be smudged by water or sweat	1. Follow the user manual to touch the correct position 2. Keep the time between touch actions under 0.4 seconds 3. Wipe off any water and sweat before touch operations

ID Pertanyaan 5: Kualitas suara buruk/volume rendah. Alasan: Speaker earbud atau lubang suara tersumbat oleh kotoran. Solusi: Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dan noda dari speaker atau lubang suara. Pertanyaan 6: Ponsel tidak terhubung ke earbud. Alasan: 1. Earbud sudah terpasangan ke perangkat lain. 2. Earbud tidak memiliki baterai. Solusi: Putuskan dan "Lupakan" earbuds Anda pada perangkat lain yang terhubung dan letakkan earbuds di dalam kasus pengisian daya dengan tutup ditutup. Kemudian buka casing untuk memeriksa status earbuds dan coba sambungkan earbuds Anda secara bergantian, Anda dapat melanjutkan menyambungkan ponsel Anda dengan earbuds lagi. Pertanyaan 7: Respons kontrol sentuh yang buruk. Alasan: 1. Menyentuh area tekan yang salah 2. Jeda antara sentuhan terlalu lama 3. Gangguan atau earbuds mungkin ternoda oleh keringat atau air mata. Solusi: 1. Ikuti petunjuk pengguna untuk menyentuh posisi yang benar 2. Jaga agar jeda antara tindakan sentuh kurang dari 0.4 detik 3. Bersihkan air dan keringat sebelum operasi sentuh.

FR Question 5 : Mauvaise qualité sonore/faible volume. Raison : Le haut-parleur de l'écouteur ou le trou sonore est obstrué par des saletés. Solution : Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour éliminer la saleté et les taches du haut-parleur ou du trou sonore. Question 6 : Raison : Solution : Le téléphone ne parvient pas à se connecter aux écouteurs. 1. Les écouteurs sont déjà connectés à un autre appareil. 2. Les écouteurs sont déchargés. 1. Déconnectez et « Oubliez » vos écouteurs sur l'autre appareil connecté et placez les écouteurs dans le boîtier de recharge. Ouvrez ensuite le boîtier pour vérifier l'état des écouteurs et essayez de connecter vos écouteurs à nouveau, vous pouvez continuer à connecter votre téléphone avec les écouteurs. 2. Voir la solution à la Question 1. Question 7 : Raison : Solution : Mauvaise réponse de contrôle tactile. 1. Vous ne touchez pas la bon emplacement de pression 2. Vous souhaitez trop longtemps entre les commandes tactiles 3. Interférence ou les écouteurs peuvent être tachés par de l'eau ou de la sueur. 1. Suivez le manuel de l'utilisateur pour toucher la position correcte. 2. Le délai entre les actions tactiles doit rester inférieur à 0,4 seconde. 3. Essuyez l'eau et la sueur avant de procéder à des opérations tactiles.

AR السؤال 5: جودة الصوت سيئة/لا يوجد صوت. السبب: تسد الأتربة سماعة السماعة الأذن أو فتحة الصوت. الحل: استخدم قطعة قماش تنظيف مبللة بالكحول لإزالة الأتربة والبقع من سماعة الأذن أو فتحة الصوت. السؤال 6: السبب: الحل: الهاتف لا يتصل بسماعة الأذن. 1. سماعة الأذن متصلة بالفعل بجهاز آخر. 2. سماعة الأذن بحاجة إلى شحن. 1. افصل و"انسَ" سماعة الأذن على الجهاز المتصل الآخر وضع سماعة الأذن في علبة الشحن مع إغلاق الغطاء. ثم افتح العلبة للتحقق من حالة سماعة الأذن وحاول توصيل سماعة الأذن مرة أخرى، يمكنك مواصلة توصيل هاتفك بسماعة الأذن مرة أخرى. 2. راجع الحل للسؤال 1. السؤال 7: السبب: الحل: استجابة ضعيفة لعناصر التحكم باللمس. 1. لمس نقطة الضغط الصحيحة 2. الوقت بين الأوامر اللمسية أطول من اللازم 3. تداخل أو قد تتلطخ السماعة الأذن بالماء أو العرق. 1. اتبع دليل المستخدم للمس الموضع الصحيح 2. حافظ على الوقت بين الإجراءات اللمسية أقل من 0.4 ثانية 3. امسح أي ماء وعرق قبل العمليات اللمسية.

ATTENTION 13

1. Use original or certified cables.
2. Do not expose to liquids.
3. Do not disassemble.
4. Avoid dropping.
5. Avoid extreme temperatures.
6. Do not use the product outdoors during a thunderstorm.
7. Do not use any corrosive cleanser/oil to clean.
8. Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case.

ID PERHATIAN
1. Gunakan kabel yang asli/bersertifikat. 2. Jangan rendam/terkena cairan. 3. Jangan dibongkar. 4. Hindari menjatuhkan. 5. Hindari suhu ekstrem. 6. Jangan gunakan produk di luar ruangan saat terjadi badai petir. 7. Jangan gunakan pembersih/minyak yang korosif untuk membersihkan produk. 8. Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari pin pogo earbud dan case pengisian daya.

FR ATTENTION
1. Utilisez des câbles originaux ou certifiés. 2. Ne pas exposer aux liquides. 3. Ne pas désassembler. 4. Évitez de laisser tomber. 5. Évitez les températures extrêmes. 6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur pendant un orage. 7. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosifs pour nettoyer le produit. 8. Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour enlever la saleté de la broche pogo des écouteurs et de l'étui de recharge.

AR تنبيه
1. استخدم كابلات أصلية أو معتمدة. 2. لا تعرضه للسوائل. 3. لا تقم بالتفكيك. 4. تجنب السقوط. 5. تجنب درجات الحرارة القصوى. 6. لا تستخدم المنتج في الخارج أثناء العواصف الرعدية. 7. لا تستخدم أي منظف/زيت مسبب للتآكل لتنظيف المنتج. 8. استخدم قطعة قماش تنظيف مبللة بالكحول لإزالة الأوساخ والبقع من دبابيس pogo للسماعات الأذن وعلبة الشحن.

CONSIDERATE HINTS 14

1. Do not turn up the volume to a fair high level constantly as this could shorten the service life of this product or impair your hearing.
2. When encounter any fault during operation, please cut off the power supply and disconnect the Type-C cable to prevent further damage to the product or other components.
3. The wireless transmission range or connectivity could be affected by low battery power. In that case, please recharge immediately.

ID Pertanyaan 5: Kualitas suara buruk/volume rendah. Alasan: Speaker earbud atau lubang suara tersumbat oleh kotoran. Solusi: Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dan noda dari speaker atau lubang suara. Pertanyaan 6: Ponsel tidak terhubung ke earbud. Alasan: 1. Earbud sudah terpasangan ke perangkat lain. 2. Earbud tidak memiliki baterai. Solusi: Putuskan dan "Lupakan" earbuds Anda pada perangkat lain yang terhubung dan letakkan earbuds di dalam kasus pengisian daya dengan tutup ditutup. Kemudian buka casing untuk memeriksa status earbuds dan coba sambungkan earbuds Anda secara bergantian, Anda dapat melanjutkan menyambungkan ponsel Anda dengan earbuds lagi. Pertanyaan 7: Respons kontrol sentuh yang buruk. Alasan: 1. Menyentuh area tekan yang salah 2. Jeda antara sentuhan terlalu lama 3. Gangguan atau earbuds mungkin ternoda oleh keringat atau air mata. Solusi: 1. Ikuti petunjuk pengguna untuk menyentuh posisi yang benar 2. Jaga agar jeda antara tindakan sentuh kurang dari 0.4 detik 3. Bersihkan air dan keringat sebelum operasi sentuh.

FR CONSEILS CONSIDÉRÉS
1. N'augmentez pas excessivement le volume à un niveau assez élevé car cela pourrait réduire la durée de vie de ce produit ou altérer votre audition.
2. En cas de défaut pendant le fonctionnement, veuillez couper l'alimentation électrique et débrancher le câble Type-C pour éviter d'endommager davantage le produit ou d'autres composants.
3. La portée de transmission sans fil ou la connectivité peuvent être affectées par une batterie faible. Dans ce cas, veuillez recharger immédiatement.

AR اعتبارات مفيدة
1. لا تقم برفع الصوت إلى مستوى عالٍ مرتفع بشكل مستمر لأن هذا قد يقلل من عمر هذا المنتج أو يؤثر على سمعك. 2. في حالة حدوث أي خلل أثناء التشغيل، قم بقطع الطاقة وفصل كابل Type-C لتجنب إلحاق المزيد من الضرر بالمنتج أو المكونات الأخرى. 3. قد يتأثر نطاق الإرسال اللاسلكي أو الاتصال بانخفاض طاقة البطارية. في هذه الحالة، يرجى إعادة الشحن على الفور.

CUSTOMER SERVICE 15

Buy from eshop
India: store.oraimo.com
Indonesia: store.oraimo.com
Kenya: ke.oraimo.com
Ghana: gh.oraimo.com
Morocco: ma.oraimo.com
Nigeria: ng.oraimo.com
South Africa: za.oraimo.com

Buy from offline
ser.oraimo@hi.com
India: care@oraimo.com

Cameroon: care.cm@oraimo.com
Tanzania: care.tz@oraimo.com
UAE: care.ae@oraimo.com
Ivory Coast: care.ci@oraimo.com
Bangladesh: care.bd@oraimo.com
Uganda: care.ug@oraimo.com
Ghana: care.gh@oraimo.com

1. All quality-related defects on items sold directly by oraimo or oraimo's authorized resellers are covered by an extensive warranty, starting from the date of purchase.
2. oraimo's limited warranty is restricted to the country of purchase. The limited warranty is void on items taken outside the country of purchase, or items purchased from unauthorized resellers or online stores.
3. This warranty covers only original oraimo products. It is not applicable to normal wear and tear, or any defects arising from damage caused by misuse of the product.
4. Warranty claims are subject to inspection and are transferable. Any free additional products are not covered in this warranty.
5. If the product fails regardless of usage in compliance with the instruction manual and other written precautions, replacement will be provided free of charge.
6. To claim the warranty, contact the service team from the platform or store where you bought from.

ID LATAHAN PELANGGAN
1. Produk yang dijual langsung oleh oraimo atau reseller resmi oraimo dengan garansi yang luas, mulai dari tanggal pembelian.
2. Garansi terbatas oraimo dibatasi pada negara tempat pembelian. Garansi terbatas batal berlaku untuk item yang dibawa ke luar negara pembelian, atau item yang dibeli dari reseller tidak resmi atau toko online.
3. Garansi ini hanya mencakup produk oraimo yang asli. Garansi ini tidak berlaku untuk kesaus dan kerusakan normal, atau cacat apa pun yang timbul dari kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan produk ini.
4. Klaim garansi tunduk pada inspeksi dan dapat dipindahtangankan. Produk tambahan gratis apa pun tidak termasuk dalam garansi ini.
5. Jika produk rusak terlepas dari penggunaan yang sesuai dengan buku petunjuk dan larangan tertulis lainnya, penggantian akan diberikan secara gratis.
6. Untuk mengklaim garansi, hubungi tim layanan dari platform atau toko tempat Anda membeli.

FR SERVICE CLIENTÈLE
1. Tous les défauts liés à la qualité des articles vendus directement par oraimo ou par les revendeurs agréés oraimo sont couverts par une garantie étendue, à partir de la date d'achat.
2. La garantie limitée d'oraimo est limitée au pays d'achat. La garantie limitée est nulle sur les articles sortis hors du pays d'achat, ou sur les articles achetés auprès des revendeurs à partir d'un site web ou en ligne autre.
3. Cette garantie ne couvre que les produits oraimo d'origine. Elle ne s'applique pas à l'usure normale, ni à tout défaut résultant des dommages causés par une mauvaise utilisation du produit.
4. La garantie s'applique uniquement au produit principal et n'est pas transférable. Les produits supplémentaires gratuits ne sont pas couverts par cette garantie.
5. Si le produit tombe en panne indépendamment d'une utilisation conforme au manuel d'instructions et aux autres précautions écrites, le remplacement sera fourni gratuitement.
6. Pour bénéficier de la garantie, contactez l'équipe de service de la plateforme ou du magasin où vous avez effectué votre achat.

AR ضمان العملاء
1. جميع العيوب المتعلقة بالجودة في العناصر المباعة مباشرة من قبل oraimo أو الموزعين المعتمدين لدى oraimo تخضع لضمان واسع النطاق، اعتبارًا من تاريخ الشراء. 2. ضمان oraimo المحدود مقصور على بلد الشراء. الضمان المحدود يكون باطلًا على العناصر التي يتم أخذها خارج بلد الشراء، أو العناصر المشتراة من موزعين غير معتمدين أو متاجر عبر الإنترنت. 3. يغطي هذا الضمان منتجات oraimo الأصلية فقط. لا ينطبق على التآكل العادي، أو أي عيوب ناشئة عن تلف ناتج عن سوء استخدام المنتج. 4. مطالبات الضمان تخضع للفحص وقابلة للتحويل. أي منتجات إضافية مجانية لا تغطيها هذه الضمان. 5. إذا فشل المنتج بغض النظر عن الاستخدام وفقًا لدليل التعليمات والاحتياطات المكتوبة الأخرى، فسيتم توفير الاستبدال مجانًا. 6. للمطالبة بالضمان، اتصل بفريق الخدمة من المنصة أو المتجر الذي اشتريت منه.

EU DECLARATION OF CONFORMITY 17

www.oraimo.com
Annex IV of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council.
Model: OTW-324
Model: OTW-324
Product: True Wireless Earbuds
Brand: oraimo / SpaceBuds
Software / Firmware number: V1.0/V3.0
2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:
SHENZHEN CHUANGYI TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT 16, FLOOR 23, BLOCK 3, PHASE 2, INDUSTRIAL CENTRE, NO.7 SHAN WEI STREET FOTAN NT HONGKONG
3. The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.
4. Object of the declaration (identification of the product allowing traceability. It may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Directive 2014/53/EU (RED)
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Article 3.1 Health: EN 62479:2010, EN 50663:2017
Article 3.2 Radio: ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 301 489-17 V3.1.1 (2019-03)
Article 3.2 ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
Article 3.3 Electromagnetic Compatibility: EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.1.1 (2019-03)
Notified Body Assessment Performed: Module B/C on Article 3.2, 3.3 and 3.2
Notified Body Identification: CE0700
7. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity: User instructions are provided in the User Manual. The Software and Firmware are provided as stated above.
8. Additional information:
Referring to Article 10.2 of the Directive, this equipment is so contructed that it can be operated in all Member States, without restriction, subject to national laws and regulations.
Referring to Article 10.10 of the Directive, there are no restrictions on putting this equipment into service or of requirements for authorisation of use. Please refer to the User Manual for details.
Signed for and on behalf of:
SHENZHEN CHUANGYI TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT 16, FLOOR 23, BLOCK 3, PHASE 2, INDUSTRIAL CENTRE, NO.7 SHAN WEI STREET FOTAN NT HONGKONG
(place and date of issue) Shenzhen, 2025-05-21
Name, function) YangZhongyuan Manager
(signature) YangZhongyuan
(Name and signature of person authorised)

WELCOME GUIDE 18

oraimo smart accessories

WELCOME GUIDE
SpaceBuds Lite | OTW-324 |

Please read this Guide carefully before using the product.
*For safety issues, the product remains at low capacity during shipping. Please fully charge the product before initial use.

WARRANTY CERTIFICATE

Name:	
Address:	
Tel. No.:	
Date of purchase:	dd/mm/yyyy
Store name:	
Warranty period:	

ID Nama: | Alamat: | No. Tel.: | Tanggal pembelian (hh-bb-th): | Nama toko: | Masa garansi:
FR Nom: | Adresse: | N° de tél.: | Date d'achat (jj-mm-aa): | Nom du magasin: | Période de garantie:
AR الاسم: | العنوان: | رقم الهاتف: | تاريخ الشراء: | اسم المتجر: | فترة الضمان: